

**NOTE BY THE SECRETARIAT**

The WTO Secretariat is pleased to announce the programme for the third WTO one-day induction course, intended for delegates newly arrived in Geneva as well as the interns currently working in the Secretariat. Interested WTO staff members are also welcome to attend the presentations.

The course will be held on Friday 1 February in Room "F" of the Centre William Rappard. Interpretation will be available. The programme will be as follows:

Morning session:

- 09.00 Welcoming remarks – Mr. Claude Mercier, Director, Training Institute
- 09.10 Introduction to the WTO – Mr. Gerardo Thielen, Counsellor, Training Institute
- 11.00 The WTO: a system of rights and obligations – Ms Gabrielle Marceau, Counsellor, Legal Affairs

Afternoon session:

- 14.30 Presentation of the WTO Website and the 'Documents on line' system  
- Mr. Jean-Guy Carrier, Manager, Editorial & Publications Unit; Mr. John Dickson, Manager, Documents Systems
- 16.00 Overview of current activities of the WTO – Mr. Hans-Peter Werner, Counsellor, External Relations

Please confirm your participation with the Training Institute (Mrs Syrat, Tel: 739-5631)

---

**NOTE DU SECRÉTARIAT**

Le Secrétariat de l'OMC est heureux d'annoncer le programme du troisième cours d'introduction à l'OMC à l'intention des délégués ayant pris leurs fonctions à Genève récemment ainsi qu'aux stagiaires actuellement employés par le Secrétariat. La durée du cours est d'une journée. Les membres du personnel du Secrétariat intéressés sont également invités à participer.

Le cours aura lieu vendredi 1er février dans la Salle "F" du Centre William Rappard. Une interprétation sera fournie. Le programme est le suivant:

Session du matin:

- 09.00 Remarques de bienvenue – M. Claude Mercier, Directeur, Institut de formation
- 09.10 Introduction à l'OMC – M. Gerardo Thielen, Conseiller, Institut de formation
- 11.00 L'OMC: un système de droits et obligations – Mme Gabrielle Marceau, Conseiller, Division des affaires juridiques

Session de l'après-midi:

- 14.30 Présentation du site internet de l'OMC et du système de 'Documents en ligne'  
– M. Jean-Guy Carrier, Responsable des publications, Service des publications; M. John Dickson, Responsable adjoint des systèmes documentaires, Section des systèmes documentaires
- 16.00 Tour d'horizon des activités de l'OMC – M. Hans-Peter Werner, Conseiller, Division des relations extérieures

Veuillez confirmer votre participation auprès de l'Institut de formation (Mme Syrat, Tél.: 739-5631)

---

**NOTA DE LA SECRETARÍA**

La Secretaría de la OMC tiene el agrado de anunciar el Tercer Curso de Introducción sobre la OMC, de un día de duración, dirigido a los nuevos delegados ante la OMC y a los pasantes actualmente empleados en la Secretaría. El personal de la OMC interesado podrá también asistir a las presentaciones.

El curso se realizará el Viernes 1º de Febrero en la Sala "F" del Centro William Rappard. Habrá interpretación simultánea. El programa es el siguiente:

Sesión de la mañana:

- 09.00 Palabras de bienvenida – Sr. Claude Mercier, Director, Instituto de Formación
- 09.10 Introducción a la OMC – Sr. Gerardo Thielen, Consejero, Instituto de Formación
- 11.00 La OMC: Un sistema de derechos y obligaciones – Sra. Gabrielle Marceau, Consejera, División de Asuntos Jurídicos

Sesión de la tarde:

- 14.30 Presentación del sitio de internet de la OMC y del sistema "Documentos en línea" –  
Sr. Jean-Guy Carrier – Gerente de Sección de Edición y Publicaciones; Sr. John Dickson, Gerente de Sistemas de Documentación
- 16.00 Visión general sobre las actividades de la OMC – Consejero, División de Relaciones Exteriores

Se agradece confirmar su participación al Instituto de Formación (Sra. Syrat, Tel: 739-5631).